



marantz®

Amplificador Integrado **PM8005**

Puede imprimir más de una página de un PDF en una sola hoja de papel.

Panel delantero

Panel trasero

Mando a
distancia

Índice

Manual del usuario



Contenido

Accesorios	<u>4</u>
Inserción de las pilas.....	<u>5</u>
Alcance del mando a distancia.....	<u>5</u>
Funciones	<u>6</u>
Sonido de gran calidad.....	<u>6</u>
Alto rendimiento.....	<u>7</u>
Funcionamiento sencillo.....	<u>7</u>

Nombres y funciones de las piezas

Panel delantero	<u>8</u>
Panel trasero	<u>10</u>
Mando a distancia	<u>12</u>
Operaciones del amplificador.....	<u>12</u>
Operaciones del reproductor de CD.....	<u>13</u>
Operaciones del reproductor de audio en red.....	<u>14</u>

Conexiones

Conexión de los altavoces	<u>16</u>
Conexión de los cables para los altavoces.....	<u>16</u>
Conexión de los altavoces A/B.....	<u>17</u>
Conexión de doble cableado.....	<u>18</u>

Conexión de un dispositivo de reproducción	<u>19</u>
Conexión de un dispositivo de grabación	<u>20</u>
Conexión de los amplificadores	<u>21</u>
Conexión de dispositivos con conectores de mando a distancia	<u>22</u>
Cómo realizar operaciones con el mando a distancia en esta unidad sin contacto visual.....	<u>22</u>
Conexión remota de dispositivos Marantz.....	<u>22</u>
Conexión del cable de alimentación	<u>23</u>

Reproducción

Encendido.....	<u>25</u>
Selección de los altavoces a través de los cuales se reproduce la salida de sonido.....	<u>26</u>
Selección de la fuente de entrada.....	<u>26</u>
Ajuste del volumen.....	<u>26</u>
Interrupción temporal del sonido.....	<u>26</u>
Ajuste del tono.....	<u>26</u>
Reproducción de CD.....	<u>27</u>
Grabación.....	<u>28</u>



Ajustes

Configuración del modo de espera automático	<u>30</u>
Activación del modo de espera automático	<u>30</u>
Desactivación del modo de espera automático.....	<u>30</u>
Ajuste del modo de amplificador de potencia directa	<u>31</u>
Activación del modo de amplificador de potencia directa	<u>31</u>
Desactivación del modo de amplificador de potencia directa	<u>31</u>

Consejos

Contenido	<u>32</u>
Consejos	<u>33</u>
Resolución de problemas	<u>34</u>

Apéndice

Explicación de términos.....	<u>39</u>
Información sobre Marcas Registradas	<u>39</u>
Especificaciones	<u>40</u>
Índice	<u>42</u>



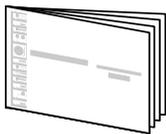
Le damos las gracias por la adquisición de este producto Marantz. Para garantizar un funcionamiento correcto, lea atentamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el producto.

Después de leerlas, asegúrese de guardar el manual para futura referencia.

Accesorios

Compruebe que el producto va acompañado de las piezas siguientes.

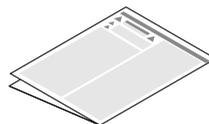
① Antes de empezar



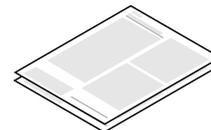
② CD-ROM (Manual del usuario)



③ Instrucciones de seguridad



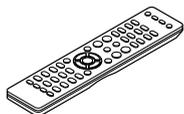
④ Garantía
(para EE. UU.)
(para CANADÁ)



⑤ Cable de alimentación



⑥ Mando a distancia
(RC002PMSA)

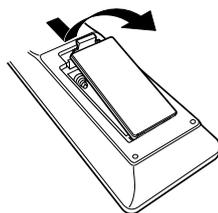


⑦ Pilas R03/AAA

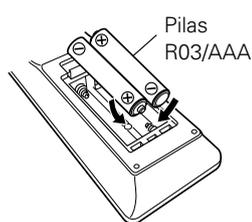


Inserción de las pilas

- Retire la tapa trasera en la dirección de la flecha y sáquela.



- Cargue las dos pilas correctamente, como se indica mediante las marcas \oplus y \ominus del compartimento de las pilas.



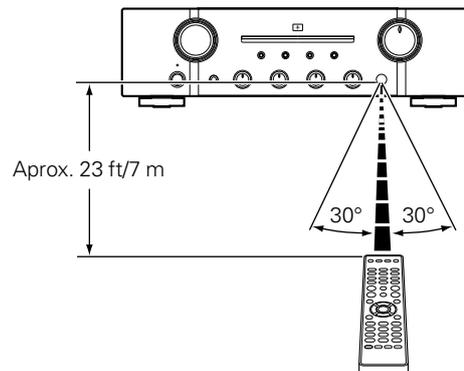
- Coloque la tapa trasera en su lugar.

NOTA

- Cuando inserte las baterías, asegúrese de hacerlo en la dirección correcta, según las marcas \oplus y \ominus en el compartimento de baterías.
- Para evitar daños o derrames del fluido de la batería:
 - No utilice una nueva batería junto con una ya utilizada.
 - No utilice dos tipos diferentes de baterías.
- Retire las baterías del mando a distancia si no lo va a utilizar por un largo periodo de tiempo.
- Si hay fluido de batería, limpie cuidadosamente el fluido en el compartimento de las baterías e inserte unas nuevas.

Alcance del mando a distancia

Para utilizar el mando a distancia, apúntelo hacia el sensor de mando a distancia.



Funciones

Sonido de gran calidad

• Amplificador de realimentación en corriente totalmente discreto

Se trata de un amplificador de alta velocidad que emplea la tecnología más avanzada desarrollada para los amplificadores de gama alta.

• Módulo HDAM®SA3

Esta unidad incluye el módulo HDAM®SA3 que se ha desarrollado para modelos de gama alta. El módulo HDAM®SA3 se incorpora en muchos componentes, como el ecualizador de plato con realimentación en corriente.

• Capacidad mejorada de suministro de corriente momentáneo

Generalmente se sabe que la calidad de sonido no es necesariamente la misma aunque los amplificadores tengan las mismas especificaciones. En Marantz creemos que la causa se debe a la alimentación de los altavoces. El amplificador de potencia de esta unidad tiene la capacidad de suministrar una corriente de 45 A o más de forma momentánea para que el flujo de alimentación de los altavoces sea constante.

• Diseño de línea de alta tensión corta

A fin de conseguir un suministro de corriente momentáneo y constante, un diseño de línea de alta tensión corta unifica el circuito de alimentación eléctrica y la fase de salida de la sección del amplificador de potencia. Este diseño permite la conexión de las líneas de corriente largas a través de la trayectoria más corta, a la par que se disponen los canales izquierdo y derecho simétricamente.

• Amplificador separador de CD directo

Se ha montado un amplificador separador de entrada exclusivamente para CD junto a los conectores de entrada de CD. Se trata de un amplificador separador de alta velocidad fabricado con componentes discretos que evita las interferencias entre los canales izquierdo y derecho, y se envían las señales al preamplificador con una fidelidad muy alta.

• Ecualizador de plato con realimentación en corriente totalmente discreto

Como amplificador de ecualizador de plato para cápsulas MM, se emplea la misma calidad que la del modelo de gama alta.



• Transformador toroidal con blindaje doble

La unidad está equipada con un transformador de energía toroidal para minimizar las vibraciones y las fugas de flujo específicas del transformador. Precisamente para reducir las fugas de flujo, las cuales afectan a la calidad de sonido, las conexiones periféricas tienen un blindaje doble formado por un anillo de núcleo y un anillo corto.

• Condensador de bloque de gran capacidad

La unidad está equipada con un condensador recientemente desarrollado de gran capacidad de 18000 μF que incorpora los conceptos de los dispositivos de gama alta en el circuito de alimentación eléctrica del amplificador de potencia.

• Dos juegos de terminales de salida de altavoces

Además de utilizar dos juegos de altavoces (altavoces A y B), puede realizar la conexión a altavoces de doble cableado con terminales de entrada independientes para obtener un rango alto y bajo ([ver página 18](#)). La unidad aloja terminales de tornillo que permiten la conexión de cables de audio gruesos.

Alto rendimiento

• Control de tres tonalidades

Esta unidad está equipada con una función de control de tonalidad que permite el ajuste de la potencia del rango medio, así como los rangos bajo y alto ([ver página 26](#)).

• Modo de amplificador de potencia con entrada directa

En este modo, la unidad funciona como un amplificador de potencia. Este modo resulta práctico para los sistemas de cine en casa.

Funcionamiento sencillo

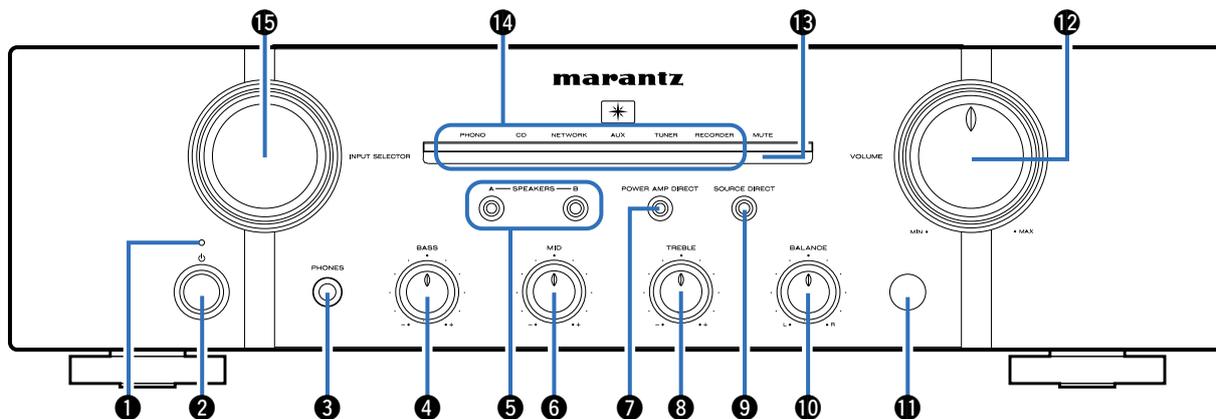
• Mando a distancia compatible con reproductores de CD y reproductores de audio en red

El mando a distancia que se proporciona con esta unidad permite controlar reproductores de CD y reproductores de audio en red Marantz además de esta unidad ([ver página 13](#)).



Nombres y funciones de las piezas

Panel delantero



1 Indicador de alimentación

Se ilumina de las maneras siguientes en función del estado de la alimentación:

- Encendido: Desactivado
- Modo de espera: Rojo
- Apagado: Desactivado
- Cuando el circuito de protección se activa: Rojo (parpadeante)

2 Botón de encendido/apagado (I/O)

Permite encender y apagar la unidad (ver página 25).

3 Conector de auriculares (PHONES)

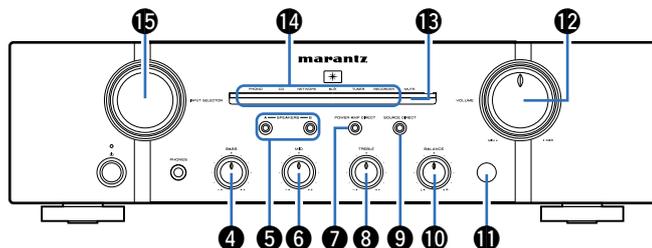
Sirve para conectar los auriculares.

La salida de altavoces se desactiva cuando se utilizan auriculares (ver página 26).

NOTA

- Para evitar pérdida de audición, no suba el volumen excesivamente cuando use los auriculares.



**4 Mando de control BASS**

Permite ajustar los graves ([ver página 26](#)).

5 Botones/indicadores de cambio de altavoces (SPEAKERS A/B)

Permiten seleccionar los altavoces a través de los cuales se reproduce la salida de sonido ([ver página 26](#)).

6 Mando de control MID

Permite ajustar los tonos medios ([ver página 26](#)).

7 Botón/indicador del modo de amplificador de potencia directa (POWER AMP DIRECT)

Permite activar y desactivar el modo de amplificador de potencia directa ([ver página 31](#)).

8 Mando de control TREBLE

Permite ajustar los agudos ([ver página 26](#)).

9 Botón/indicador SOURCE DIRECT

Permite encender y apagar el modo SOURCE DIRECT ([ver página 27](#) y [30](#)).

10 Mando de control BALANCE

Permite ajustar el balance de la salida de volumen de los altavoces izquierdo y derecho ([ver página 26](#)).

11 Sensor de mando a distancia

Recibe las señales del mando a distancia ([ver página 5](#)).

12 Mando de control VOLUME

Permite ajustar el nivel de volumen ([ver página 26](#)).

13 Indicador MUTE

Se ilumina cuando el sonido se desactiva ([ver página 26](#)).

14 Indicador de entrada ([ver página 26](#))**15 Mando de selección de la fuente de entrada (INPUT SELECTOR)**

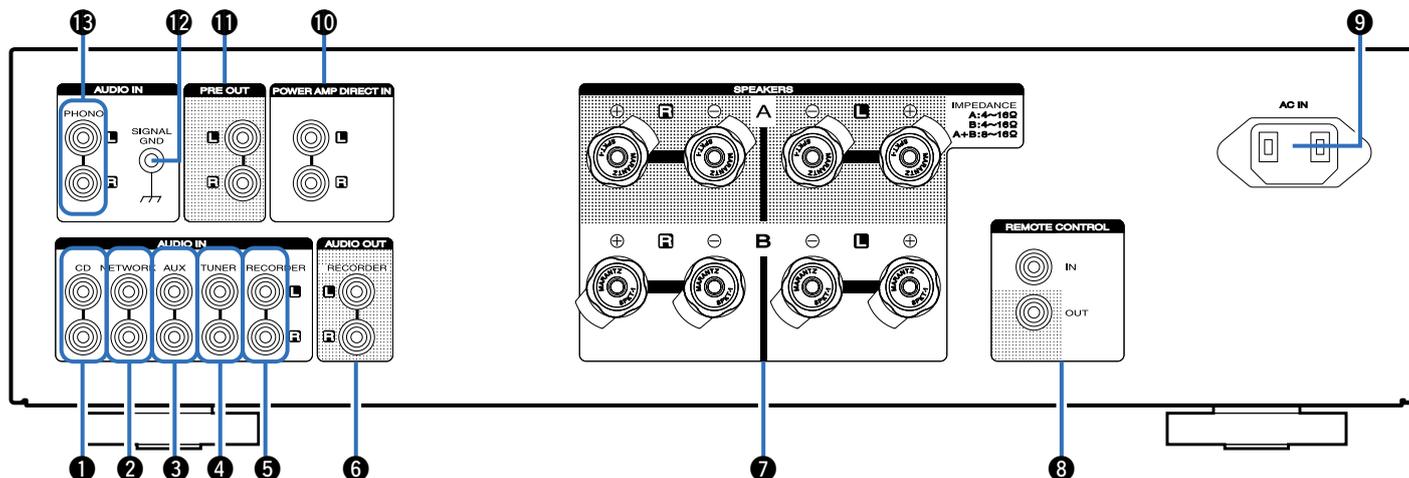
Permite seleccionar la fuente de entrada ([ver página 26](#)).

NOTA

- Se puede ajustar **4**, **6**, **8** y **10** cuando **9** está apagado (el modo SOURCE DIRECT está desactivado).



Panel trasero



1 Conectores de entrada para CD

Sirven para conectar un reproductor de CD (☞ página 19).

2 Conectores de entrada para reproductor de audio en red (NETWORK)

Sirven para conectar un reproductor de audio en red (☞ página 19).

3 Conectores de entrada AUX

Sirven para conectar un reproductor (☞ página 19).

4 Conectores de entrada para sintonizador (TUNER)

Sirven para conectar un sintonizador (☞ página 19).

5 Conectores de entrada para grabador (RECORDER)

Sirven para conectar el conector de salida de un grabador (☞ página 20).

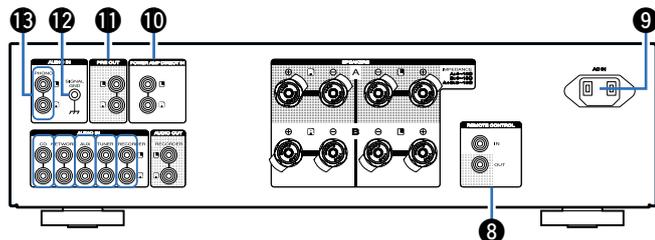
6 Conectores de salida para grabador (RECORDER)

Sirven para conectar el conector de entrada de un grabador (☞ página 20).

7 Terminales del sistema de altavoces (SPEAKERS)

Sirven para conectar los altavoces (☞ página 16).





8 Conectores de entrada/salida del mando a distancia (REMOTE CONTROL)

Sirven para realizar la conexión con un dispositivo de audio Marantz que sea compatible con la función de mando a distancia (véase página 22).

9 Entrada de CA (AC IN)

Sirve para conectar el cable de alimentación (véase página 23).

10 Conectores del amplificador de potencia directa (POWER AMP DIRECT IN)

Sirve para conectar un preamplificador cuando esta unidad se utiliza como amplificador de potencia (véase página 21).

11 Conectores PRE OUT

Se utilizan para añadir equipos como un amplificador de potencia o un subwoofer (véase página 21).



- Cuando conecte un subwoofer, consulte también el manual de instrucciones del subwoofer.

12 Conectores SIGNAL GND

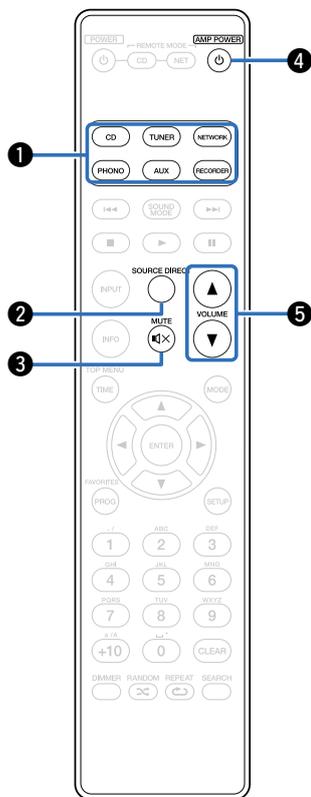
Sirven para conectar un giradiscos (véase página 19).

13 Conectores de entrada para giradiscos (PHONO)

Sirven para conectar un giradiscos (véase página 19).



Mando a distancia



Operaciones del amplificador

- 1 Botones de selección de la fuente de entrada**
 Permiten seleccionar la fuente de entrada (ver página 26).
- 2 Botón SOURCE DIRECT**
 Permite encender y apagar el modo SOURCE DIRECT (ver página 27).
- 3 Botón MUTE (M)**
 Permite silenciar el sonido (ver página 26).
- 4 Botón AMP POWER (P)**
 Permite encender y apagar la unidad (modo de espera) (ver página 25).
- 5 Botones VOLUME (▲▼)**
 Permiten ajustar el nivel de volumen (ver página 26).



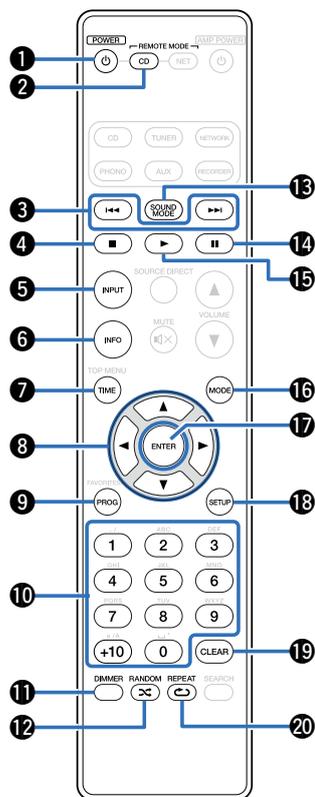
- Pulse REMOTE MODE CD para cambiar el mando a distancia a fin de controlar el reproductor de CD (ver página 13).
- Pulse REMOTE MODE NET para cambiar el mando a distancia a fin de controlar el reproductor de audio en red (ver página 14).



Operaciones del reproductor de CD

Para controlar un reproductor de CD Marantz, pulse el botón REMOTE MODE CD para cambiar el mando a distancia al modo de funcionamiento de CD.

- El botón REMOTE MODE CD se ilumina durante aproximadamente dos segundos.



- 1 Botón POWER (⏻)
- 2 Botón de selección de modo remoto (REMOTE MODE CD)
- 3 Botones de salto atrás/salto adelante (◀◀ y ▶▶)
- 4 Botón de parada (■)
- 5 Botón de selección de la fuente de entrada (INPUT)
- 6 Botón de información (INFO)
- 7 Botón TIME
- 8 Botones del cursor (▲▼◀▶)
- 9 Botón de programa (PROG)
- 10 Botones numéricos (0 – 9 y +10)
- 11 Botón DIMMER
- 12 Botón RANDOM (⚡)
- 13 Botón SOUND MODE
- 14 Botón de pausa (⏸)
- 15 Botón de reproducción (▶)
- 16 Botón de cambio de modo de reproducción (MODE)
- 17 Botón ENTER
- 18 Botón SETUP
- 19 Botón CLEAR
- 20 Botón REPEAT (↺)



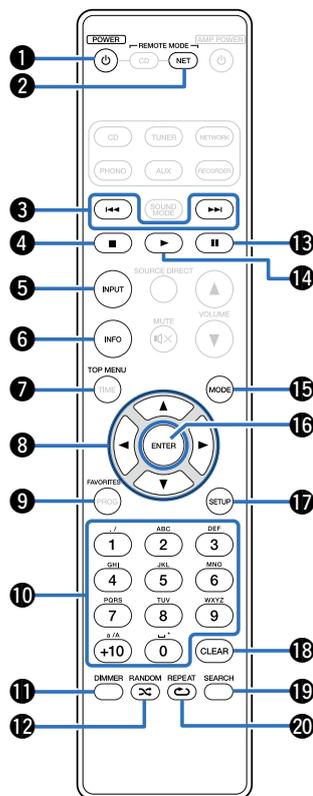
- El amplificador puede manejarse con los botones de funcionamiento del amplificador aunque el modo de funcionamiento mediante el mando a distancia esté ajustado en CD. Al utilizar este mando a distancia, consulte también las instrucciones de funcionamiento del resto de dispositivos.



Operaciones del reproductor de audio en red

Para controlar un reproductor de audio en red Marantz, pulse el botón REMOTE MODE NET para cambiar el mando a distancia al modo de funcionamiento de NETWORK.

- El botón REMOTE MODE NET se ilumina durante aproximadamente dos segundos.



- 1 Botón POWER (⏻)
- 2 Botón de selección de modo remoto (REMOTE MODE NET)
- 3 Botones de salto atrás/salto adelante (⏮ y ⏭)
- 4 Botón de parada (■)
- 5 Botón de selección de la fuente de entrada (INPUT)
- 6 Botón de información (INFO)
- 7 Botón TOP MENU
- 8 Botones del cursor (⬆, ⬇, ⬅, ⬇)
- 9 Botón FAVORITES
- 10 Botones numéricos (0 – 9 y +10)
- 11 Botón DIMMER
- 12 Botón RANDOM (⚡)
- 13 Botón de pausa (⏸)
- 14 Botón de reproducción (▶)
- 15 Botón de cambio de modo de reproducción (MODE)
- 16 Botón ENTER
- 17 Botón SETUP
- 18 Botón CLEAR
- 19 Botón SEARCH
- 20 Botón REPEAT (↺)



- El amplificador puede manejarse con los botones de funcionamiento del amplificador aunque el modo de mando a distancia sea NET. Al utilizar este mando a distancia, consulte también las instrucciones de funcionamiento del resto de dispositivos.



Conexiones

Conexión de los altavoces (☞ página 16)

Conexión de un dispositivo de reproducción (☞ página 19)

Conexión de un dispositivo de grabación (☞ página 20)

Conexión de los amplificadores (☞ página 21)

Conexión de dispositivos con conectores de mando a distancia (☞ página 22)

Conexión del cable de alimentación (☞ página 23)

NOTA

- No conecte el cable de alimentación hasta que se hayan completado todas las conexiones.
- No junte los cables de alimentación con los cables de conexión en un mismo mazo. De lo contrario, se podrían ocasionar zumbidos o ruido.

■ Cables necesarios para las conexiones

Utilice los cables necesarios en función de los dispositivos que quiera conectar.

Cable para altavoz
(vendido por separado)



Cable de audio
(vendido por separado)



Cable para conector
del mando a distancia
(vendido por separado)



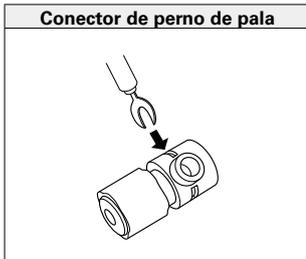
Conexión de los altavoces

NOTA

- Desconecte el enchufe de esta unidad de la alimentación de la toma de corriente antes de conectar los altavoces.
- Conecte los cables de los altavoces de manera que no sobresalgan de los terminales de altavoces. El circuito de protección puede activarse si los alambres de los cables hacen contacto con el panel trasero o si los lados + y – hacen contacto entre sí (ver página 39 “Circuito de protección”).
- Nunca toque los terminales de altavoces mientras el cable de alimentación esté conectado.
- Utilice altavoces con impedancias dentro de los rangos que se muestran a continuación para adaptarse al uso previsto.

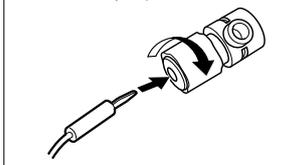
Altavoces utilizados	Impedancia
SPEAKERS A (Conexión estándar)	4 – 16 Ω/ohm
SPEAKERS B	4 – 16 Ω/ohm
SPEAKERS A y SPEAKERS B	8 – 16 Ω/ohm
SPEAKERS A y SPEAKERS B (para conexiones de doble cableado)	4 – 16 Ω/ohm

Conector de perno de pala



Al utilizar una clavija tipo banana

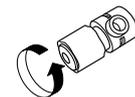
Apriete el terminal del altavoz firmemente antes de insertar la clavija tipo banana.



Conexión de los cables para los altavoces

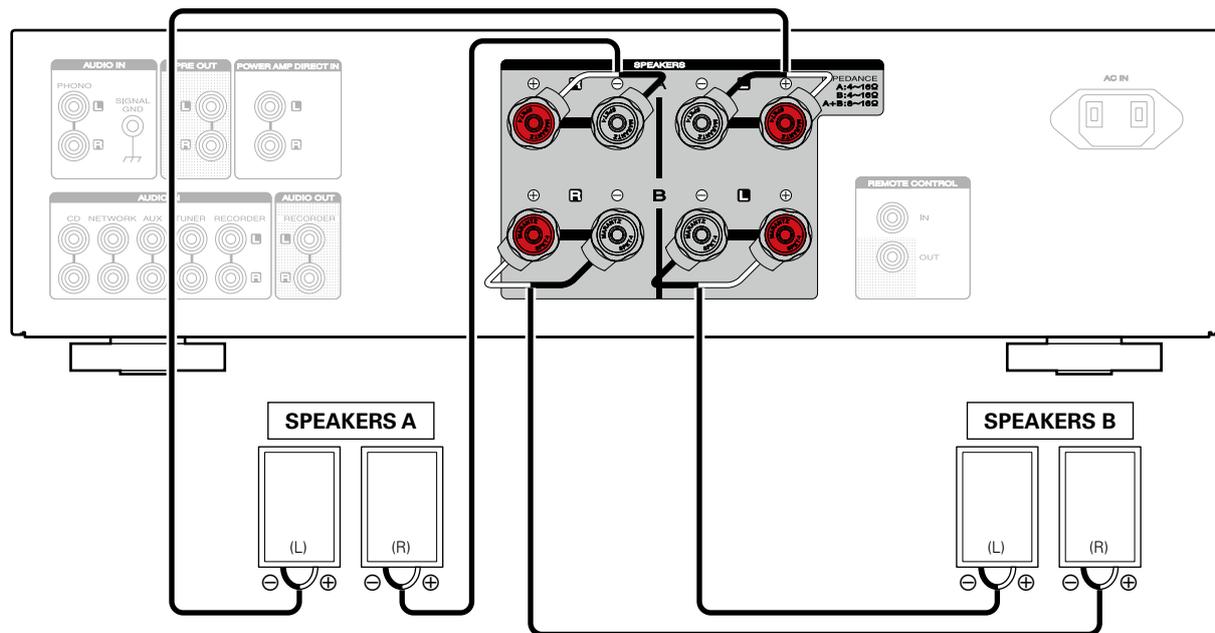
Asegúrese de conectar correctamente a la unidad los canales izquierdo (L) y derecho (R) y las polaridades + (roja) y – (blanca) de los altavoces.

- 1 Quite aproximadamente 3/8 pulgadas (10 mm) del revestimiento del extremo del cable del altavoz y retuerza firmemente el alambre interior o súdalo.**
- 2 Gire el terminal de altavoz en el sentido contrario a las agujas del reloj para soltarlo.**
- 3 Inserte el alambre interior del cable del altavoz en el terminal de altavoz hasta el fondo.**
- 4 Gire el terminal de altavoz en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo.**



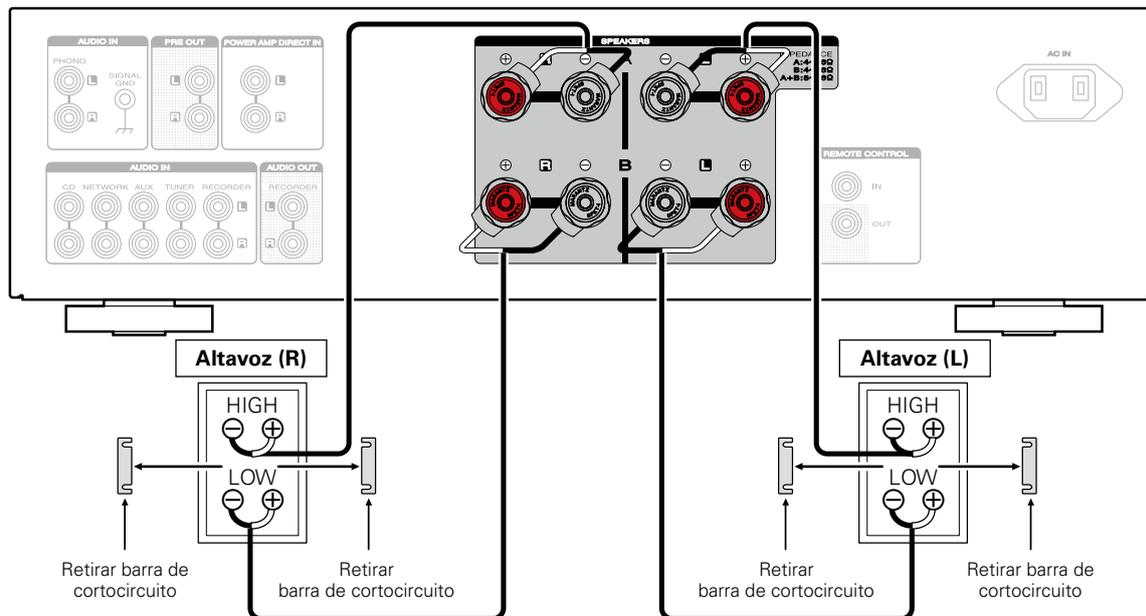
Conexión de los altavoces A/B

- Desde los terminales SPEAKERS A y SPEAKERS B se emite la misma señal.
- Si solo se va a conectar un juego de altavoces, puede utilizar cualquiera de los terminales SPEAKERS A o SPEAKERS B.



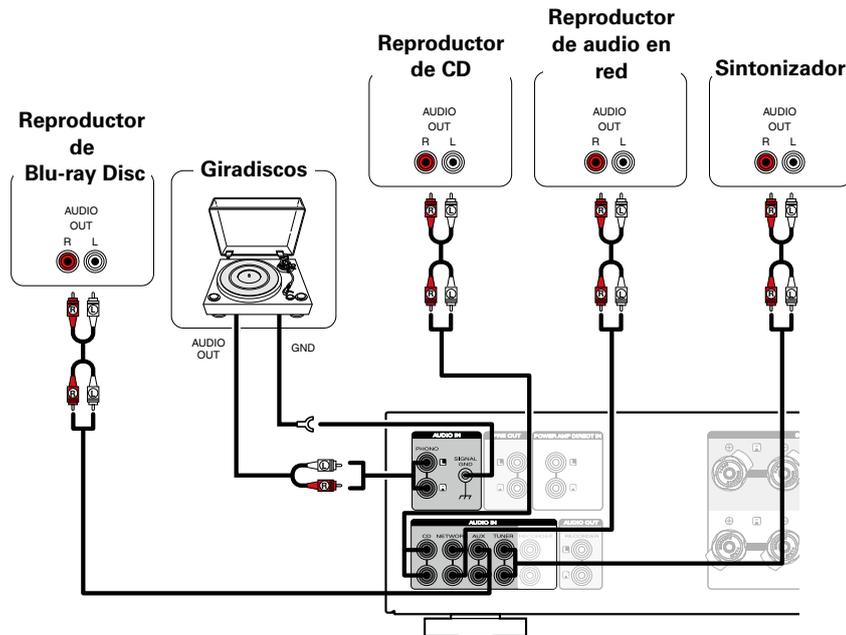
Conexión de doble cableado

- Al conectar altavoces de doble cableado o con capacidad de conexión doble, conecte los terminales de rango medio y alto a SPEAKERS A (o SPEAKERS B), y los terminales de rango bajo a SPEAKERS B (o SPEAKERS A).
- Esta conexión limita el efecto de la interferencia de señales entre los altavoces de rango alto y los altavoces de rango bajo, lo que le permite disfrutar de una reproducción de gran calidad.



Conexión de un dispositivo de reproducción

Puede conectar a esta unidad reproductores de Blu-ray Disc, giradiscos, reproductores de CD, reproductores de audio en red y sintonizadores. Esta unidad es compatible con giradiscos equipados con una cápsula fonográfica de imán móvil (MM). Cuando se conecta un giradiscos con un cartucho de bobina móvil (MC) de salida baja, use un transformador que lo actualice o un amplificador con cabezal MC disponible en comercios. Si configura esta fuente de entrada de la unidad en "PHONO" y accidentalmente sube el volumen sin haber conectado un giradiscos, es posible que se oiga un zumbido proveniente de los altavoces.

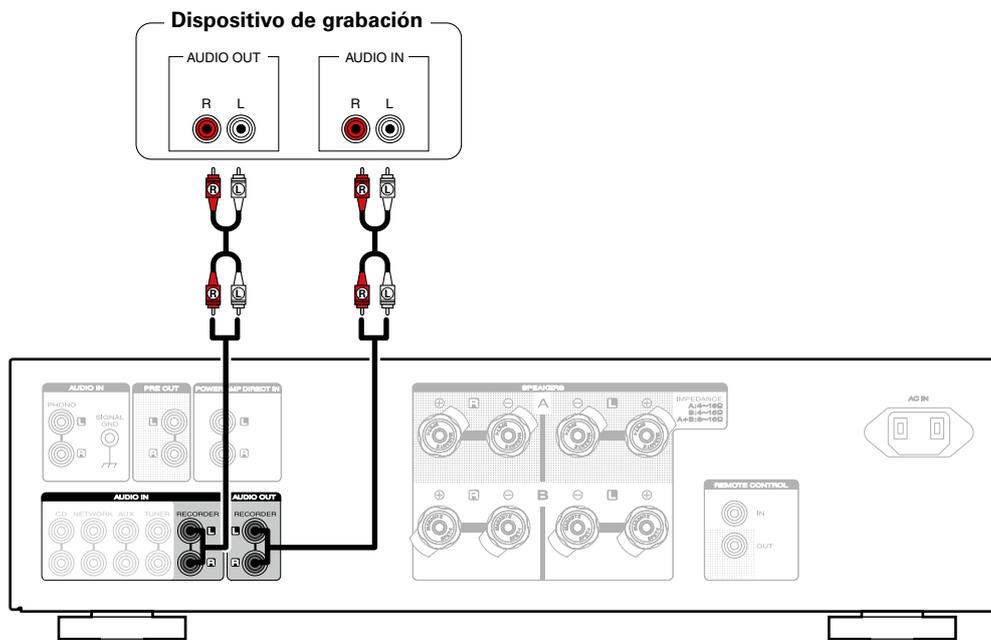


NOTA

- La línea de conexión a tierra (SIGNAL GND) de esta unidad no es una puesta a tierra de seguridad. Conéctela para reducir el ruido cuando este sea excesivo. Tenga en cuenta que, en función del giradiscos, la conexión de la línea de tierra puede tener el efecto contrario y aumentar el ruido. En este caso, no es necesario que conecte la línea de tierra.



Conexión de un dispositivo de grabación

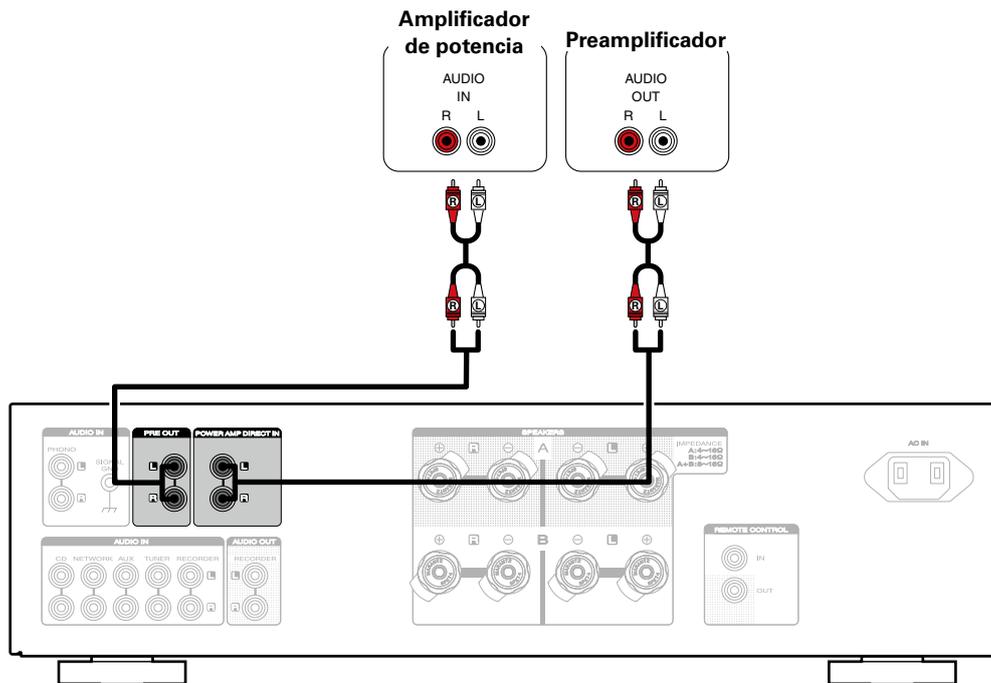


NOTA

- Nunca inserte la clavija cortocircuitadora en los conectores de salida de grabación (AUDIO OUT RECORDER). Si lo hace, se pueden producir daños en la unidad.



Conexión de los amplificadores

**NOTA**

- Nunca inserte la clavija cortocircuitadora en los terminales PRE OUT. Si lo hace, se pueden producir daños en la unidad.

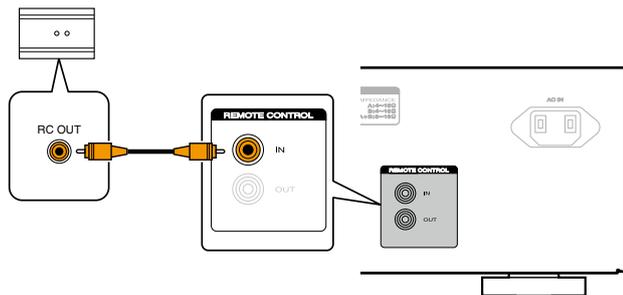


Conexión de dispositivos con conectores de mando a distancia

Cómo realizar operaciones con el mando a distancia en esta unidad sin contacto visual

Puede conectar un receptor infrarrojos externo a los conectores REMOTE CONTROL para realizar operaciones en esta unidad con el mando a distancia proporcionado sin tener contacto visual. Esto puede ser necesario si la unidad está oculta en un mueble o una esquina, de modo que no pueda apuntar directamente con el mando a distancia al dispositivo.

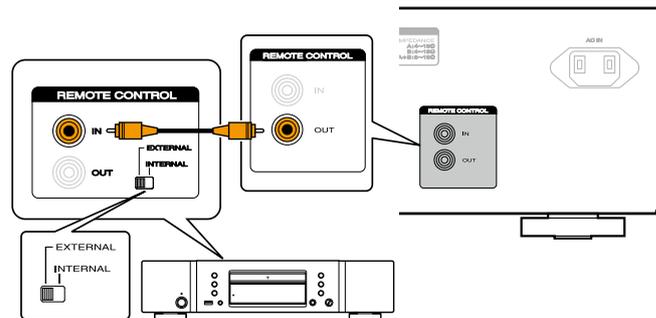
Receptor infrarrojos



Conexión remota de dispositivos Marantz

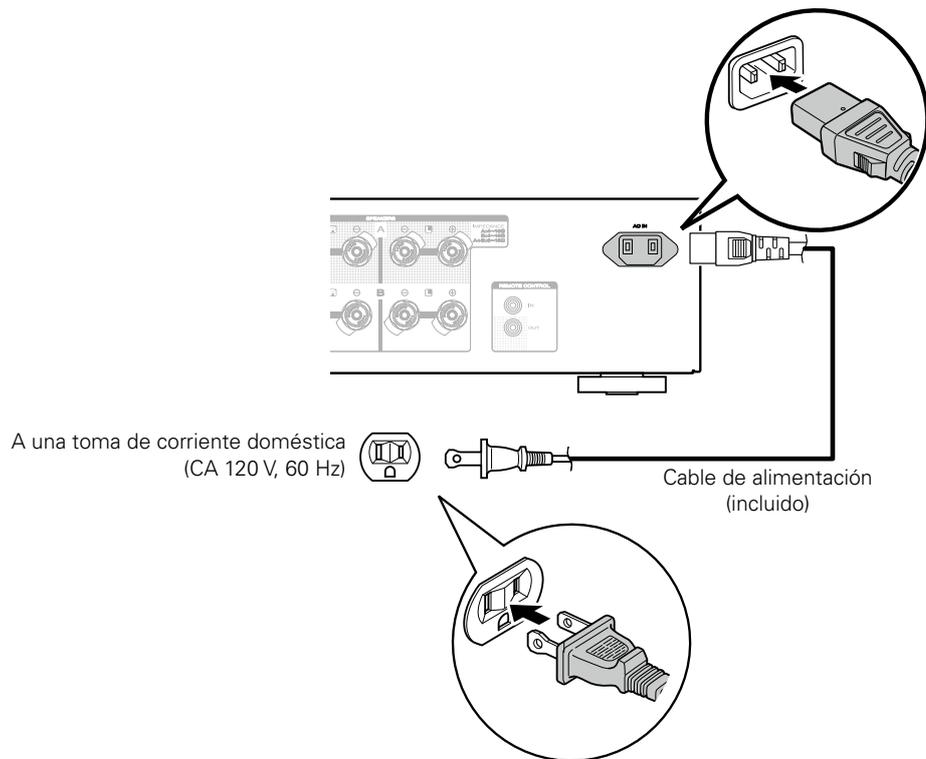
Puede transmitir señales del mando a distancia simplemente si conecta un dispositivo de audio Marantz a los conectores REMOTE CONTROL IN/OUT mediante el cable de conexión de mando a distancia proporcionado con el dispositivo.

Ajuste el interruptor del mando a distancia situado en el panel trasero del componente de audio conectado en "EXTERNAL" para poder usar esta función.



Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación una vez que haya realizado todas las demás conexiones.



Reproducción

Encendido (👉 página 25)

Selección de los altavoces a través de los cuales se reproduce la salida de sonido (👉 página 26)

Selección de la fuente de entrada (👉 página 26)

Ajuste del volumen (👉 página 26)

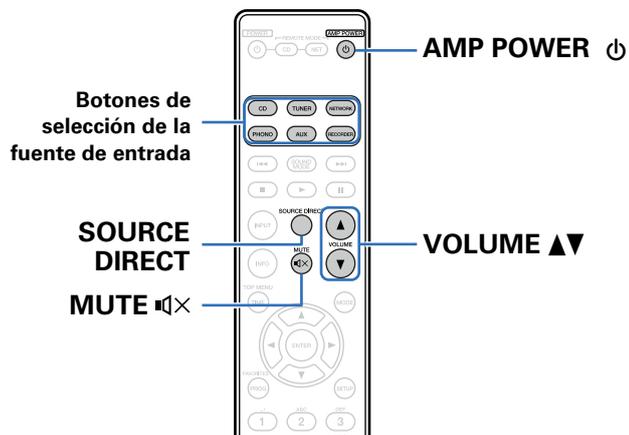
Interrupción temporal del sonido (👉 página 26)

Ajuste del tono (👉 página 26)

Reproducción de CD (👉 página 27)

Grabación (👉 página 28)





Encendido

- Pulse en esta unidad para encenderla.**
Se ilumina el indicador de entrada de la fuente seleccionada.

NOTA

- Gire VOLUME en esta unidad para ajustar el volumen hasta el nivel más bajo antes de encender la unidad.

■ Encendido de la unidad desde el modo de espera

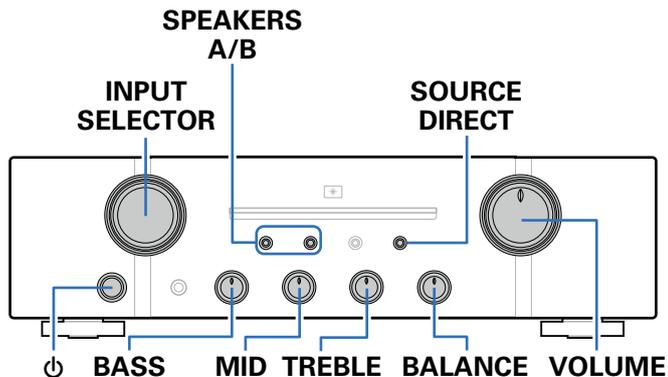
- Pulse AMP POWER .**
El indicador de modo de espera se ilumina en rojo.



- Pulse AMP POWER para encender la unidad desde el modo de espera.
- También puede encender la unidad si utiliza INPUT SELECTOR cuando la unidad esté en modo de espera.

■ Desconexión de la alimentación

- Pulse en esta unidad para apagarla.**
Todos los indicadores se apagan.



Selección de los altavoces a través de los cuales se reproduce la salida de sonido

1 Pulse **SPEAKERS A/B** para seleccionar el sistema de altavoces que se empleará para reproducir el sonido.

El indicador de los altavoces seleccionados se ilumina.



- Pulse **SPEAKERS A/B** para desactivar la salida de sonido de los altavoces. El indicador de cambio de altavoces se apaga.

Selección de la fuente de entrada

1 Pulse el botón de selección de la fuente de entrada que desee reproducir.

El indicador de la fuente de entrada seleccionada se ilumina.



- También puede seleccionar la fuente de entrada si gira **INPUT SELECTOR** en la unidad principal.

Ajuste del volumen

1 Utilice **VOLUME ▲▼** para ajustar el volumen.



- El volumen también se puede ajustar si gira **VOLUME** en la unidad principal.

Interrupción temporal del sonido

1 Pulse **MUTE** .

El indicador de silencio se ilumina.



- El silencio se cancela si se pulsa **MUTE**  de nuevo.

Ajuste del tono

1 Gire los mandos de control **BASS**, **MID**, **TREBLE** y **BALANCE** para ajustar el tono.

NOTA

- Cuando el modo de fuente directa está activado, el tono no se puede ajustar porque la señal de audio no pasa por el circuito de ajuste de tono (**BASS**, **MID**, **TREBLE** y **BALANCE**). Compruebe que el indicador de fuente directa está apagado.



Reproducción de CD

- 1 Pulse  en esta unidad para encenderla.**
- 2 Pulse los botones de selección de la fuente de entrada para cambiar la fuente de entrada a "CD".**
Se ilumina el indicador de entrada "CD".
- 3 Reproduzca el CD.**
- 4 Utilice VOLUME ▲▼ para ajustar el volumen.**

■ Reproducción en el modo de fuente directa

La señal no pasa a través del circuito de ajuste de tono (BASS, MID, TREBLE y BALANCE), lo que permite una reproducción con mayor calidad de sonido.

- 1 Pulse SOURCE DIRECT para activar el modo de fuente directa.**
Se ilumina el indicador SOURCE DIRECT.



Grabación

- 1** Pulse  en esta unidad para encenderla.
- 2** Pulse los botones de selección de la fuente de entrada para cambiar a la fuente de entrada de la que desee grabar.
El indicador de la fuente de entrada seleccionada se ilumina.
- 3** Se inicia la grabación.
 - Para obtener información sobre las operaciones, consulte el manual del usuario del dispositivo de grabación.



Ajustes

Configuración del modo de espera automático

 página 30

Ajuste del modo de amplificador de potencia directa

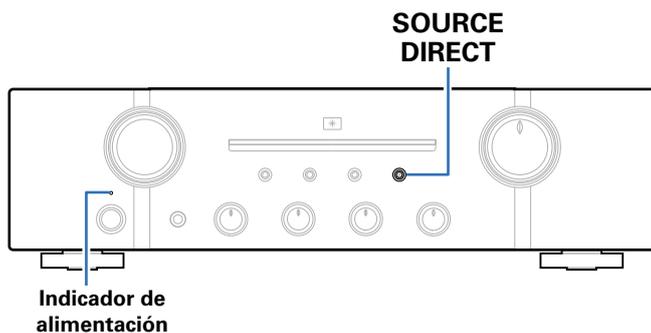
 página 31



Configuración del modo de espera automático

Puede configurar la unidad para que acceda automáticamente al modo de espera si la unidad no funciona durante 30 minutos cuando no hay entrada de audio.

El modo de espera automático está desactivado de forma predeterminada.



Activación del modo de espera automático

- 1 Mantenga pulsado **SOURCE DIRECT** durante más de 5 segundos para activar el modo de espera automático. El indicador de alimentación parpadea tres veces.

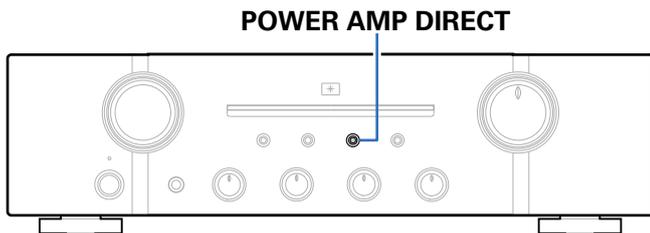
Desactivación del modo de espera automático

- 1 Mantenga pulsado **SOURCE DIRECT** durante más de 5 segundos para desactivar el modo de espera automático. El indicador de alimentación parpadea una vez.



Ajuste del modo de amplificador de potencia directa

Cuando un preamplificador se conecta a esta unidad y la unidad se emplea como amplificador de potencia, siga las instrucciones que figuran a continuación para activar el modo de amplificador de potencia directa.



Activación del modo de amplificador de potencia directa

- 1 Mantenga pulsado POWER AMP DIRECT durante más de 3 segundos para activar el modo de amplificador de potencia directa.**

El indicador de amplificador de potencia directa se ilumina y el modo de amplificador de potencia directa queda activado. La función de cambio de fuente de entrada de la unidad se desactiva, y el dispositivo conectado al terminal de entrada del amplificador de potencia directa se reproduce.

Desactivación del modo de amplificador de potencia directa

- 1 Mantenga pulsado POWER AMP DIRECT durante más de 3 segundos para desactivar el modo de amplificador de potencia directa.**

El indicador de amplificador de potencia directa se apaga y el modo de amplificador de potencia directa se desactiva.

NOTA

- Cuando se activa el modo de amplificador de potencia directa, el ajuste del volumen, el balance y el tono de la unidad principal no surte efecto. Ajuste el volumen del preamplificador.
- Cuando el modo de amplificador de potencia directa se activa, la unidad principal se reproduce al volumen máximo. Compruebe el nivel de salida del dispositivo de entrada antes de reproducirlo y ajuste el volumen consecuentemente.



Consejos

Contenido

■ Consejos	(33)	■ Resolución de problemas	(34)
Quiero ajustar el tono por mí mismo	(33)	El equipo no se enciende/El equipo se apaga	(34)
Quiero un sonido de reproducción que sea fiel al sonido original	(33)	No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia	(36)
Quiero controlar un reproductor de CD o reproductor de audio en red Marantz con el mando a distancia de esta unidad.....	(33)	No se reproduce sonido	(37)
Quiero utilizar esta unidad como amplificador de potencia	(33)	No se reproduce el sonido que deseo.....	(38)
Quiero utilizar esta unidad como preamplificador.....	(33)	El sonido se interrumpe o se produce ruido.....	(38)



Consejos

Quiero ajustar el tono por mí mismo

- Utilice los mandos BASS, MID, TREBLE y BALANCE para ajustar el sonido tal y como desee ( [página 26](#)).

Quiero un sonido de reproducción que sea fiel al sonido original

- Active el modo de fuente directa ( [página 27](#)).

Quiero controlar un reproductor de CD o reproductor de audio en red Marantz con el mando a distancia de esta unidad

- Cambie el modo de funcionamiento mediante el mando a distancia ( [página 13 y 14](#)).
- Consulte también los manuales de instrucciones del reproductor de CD o del reproductor de audio en red.

Quiero utilizar esta unidad como amplificador de potencia

- Active el modo de amplificador de potencia directa ( [página 31](#)).

Quiero utilizar esta unidad como preamplificador

- Conecte un amplificador de potencia a los conectores PRE OUT de esta unidad ( [página 21](#)).



Resolución de problemas

Si surge algún problema, compruebe lo siguiente antes de tomar ninguna otra medida:

1. ¿Las conexiones están correctamente hechas?
2. ¿Está usando la unidad tal como se indica en el manual del usuario?
3. ¿Los demás componentes funcionan correctamente?

Si esta unidad no funciona correctamente, compruebe los elementos que figuran en la tabla siguiente. Si el problema persiste, es posible que haya algún fallo.

En ese caso, desenchufe inmediatamente la unidad de la red eléctrica y póngase en contacto con el centro donde la adquirió.

■ El equipo no se enciende/El equipo se apaga

Síntoma	Causa / Solución	Página
El equipo no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si se ha introducido correctamente el enchufe en la toma de corriente. 	<u>23</u>
El equipo se apaga automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Está ajustado el modo de espera automático. El modo de espera automático activa el modo de espera de la unidad cuando la unidad no funciona durante aproximadamente 30 minutos. Para deshabilitar el modo de espera automático, mantenga pulsado el botón SOURCE DIRECT en la unidad durante más de 5 segundos cuando el modo de espera automático esté activado. 	<u>30</u>



Síntoma	Causa / Solución	Página
La alimentación se apaga y el indicador de alimentación parpadea en rojo cada 0,5 segundos aproximadamente.	<ul style="list-style-type: none"> Debido al aumento de temperatura en el interior de esta unidad, el circuito de protección se ha activado. Apague el equipo y espere una hora más o menos hasta que esta unidad se enfríe lo suficiente. Luego, conecte la alimentación de nuevo. Reinstale esta unidad en un lugar bien ventilado. 	<u>39</u> –
La alimentación se apaga y el indicador de alimentación parpadea en rojo cada 0,25 segundos aproximadamente.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe la conexión del altavoz. Puede que se haya activado el circuito de protección porque el conductor interno del cable para altavoz haya entrado en contacto con otro conductor, o que un conductor interno se haya desconectado del conector y haya entrada en contacto con el panel trasero de esta unidad. Después de desenchufar el cable de alimentación, realice acciones correctivas como volver a enrollar bien el conductor interno del cable o arreglar el conector. Después, vuelva a conectar el cable. Baje el nivel de volumen y encienda el equipo de nuevo. 	<u>16, 39</u> <u>25, 26</u>
Cuando la unidad está encendida, el indicador de alimentación parpadea en rojo cada 0,25 segundos aproximadamente.	<ul style="list-style-type: none"> Fallo del circuito amplificador de esta unidad. Apague el suministro eléctrico y diríjase al asesor de servicio de Marantz. 	–



■ No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia

Síntoma	Causa / Solución	Página
No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia.	• Las pilas están agotadas. Sustitúyalas por pilas nuevas.	5
	• Utilice el mando a distancia a una distancia máxima de 23 ft/7 m de la unidad y dentro de un ángulo de 30°.	5
	• Retire los obstáculos existentes entre la unidad y el mando a distancia.	–
	• Inserte las pilas en la dirección correcta, comprobando los signos ⊕ y ⊖.	5
	• El sensor de mando a distancia del equipo está expuesto a luz intensa (luz directa del sol, luz de lámparas fluorescentes del tipo inversor, etc.). Instale el equipo en un lugar donde el sensor de mando a distancia no quede expuesto a luz intensa.	–
	• Al utilizar un dispositivo de vídeo 3D, es posible que el mando a distancia de esta unidad no funcione debido a los efectos de las comunicaciones por infrarrojos entre unidades (como el TV y las gafas para la visualización de 3D). En ese caso, ajuste la dirección de las unidades con la función de comunicaciones 3D y su distancia para asegurarse de que no afectan al funcionamiento del mando a distancia de esta unidad.	–



■ No se reproduce sonido

Síntoma	Causa / Solución	Página
No se reproduce sonido a través de los altavoces.	• Compruebe las conexiones de todos los dispositivos.	<u>15</u>
	• Inserte los cables de conexión por completo.	–
	• Compruebe que los conectores de entrada y salida no están conectados a la inversa.	–
	• Compruebe los cables en busca de daños.	–
	• Compruebe que los cables para altavoz están bien conectados. Compruebe si los conductores internos de los cables entran en contacto con las piezas metálicas de los terminales de altavoces. Asimismo, apriete bien los terminales de altavoces. Compruebe si los terminales de altavoces están sueltos.	<u>16</u>
	• Compruebe que se ha seleccionado una fuente de entrada correcta.	<u>26</u>
	• Ajuste el volumen.	<u>26</u>
	• Cancele el modo de silenciado.	<u>26</u>
	• Compruebe la configuración del botón SPEAKERS A/B.	<u>26</u>



■ No se reproduce el sonido que deseo

Síntoma	Causa / Solución	Página
No se reproduce sonido a través de un altavoz específico.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el cable para altavoz está bien conectado. • Ajuste el mando de control BALANCE. 	<p>16</p> <p><u>26</u></p>
El sonido estéreo procedente de los altavoces izquierdo y derecho está invertido.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si los altavoces izquierdo y derecho están conectados en los terminales de altavoz correctos. 	<u>17</u>

■ El sonido se interrumpe o se produce ruido

Síntoma	Causa / Solución	Página
El sonido está distorsionado al reproducir un disco.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste la presión de aguja adecuadamente. • Compruebe la punta de la aguja. • Reemplace el cartucho. 	<p>–</p> <p>–</p> <p>–</p>
Al reproducir un disco, se reproduce un ruido de zumbido procedente de los altavoces.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el giradiscos está conectado correctamente. • Si hay un TV o dispositivo AV cerca del giradiscos, puede que dichos dispositivos afecten al sonido de la reproducción. Instale el giradiscos en una ubicación lo más alejada posible del TV u otros dispositivos AV. 	<p><u>19</u></p> <p>–</p>
Al reproducir un disco a un volumen alto, se reproduce un ruido de aullido procedente de los altavoces.	<ul style="list-style-type: none"> • Instale el giradiscos y los altavoces lo más lejos posible entre sí. • Las vibraciones desde los altavoces se transmiten al reproductor a través del suelo. Utilice cojines, etc., para absorber las vibraciones de los altavoces. 	<p><u>19</u></p> <p>–</p>



Apéndice

Explicación de términos

C

Circuito de protección

Se trata de una función que evita que los componentes sufran daños cuando se produzca una anomalía en la red eléctrica, como una sobretensión o exceso de temperatura.

Si se produce un funcionamiento incorrecto de esta unidad, el indicador de alimentación parpadea en rojo y la unidad pasa al modo de espera.

F

Fuente directa

Hace posible la reproducción con una mayor fidelidad en la fuente, ya que las señales de audio de entrada se emiten omitiendo los circuitos de control de calidad de audio (BASS/MID/TREBLE/BALANCE).

I

Impedancia de altavoces

Este es un valor de resistencia de CA, indicado en Ω (ohm). Cuando este valor es más pequeño es posible obtener una mayor potencia.

Información sobre Marcas Registradas



Adobe, el logotipo de Adobe y Reader son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos u otros países.



Especificaciones

• Salida de potencia RMS

(Reproducción a 20 Hz – 20 kHz simultáneamente en ambos canales): 70 W x 2 (carga de 8 Ω/ohm)
100 W x 2 (carga de 4 Ω/ohm)

• Distorsión armónica total

(Reproducción a 20 Hz – 20 kHz simultáneamente en ambos canales, carga de 8 Ω/ohm):

0,02 %

• Ancho de banda de salida (carga de 8 Ω/ohm, 0,06 %):

5 Hz – 60 kHz

• Frecuencia de respuesta (CD, 1 W, carga de 8 Ω/ohm):

5 Hz – 100 kHz ±3,0 dB

• Factor de descarga (carga de 8 Ω/ohm, 40 Hz – 20 kHz):

100

• Sensibilidad de entrada/impedancia de entrada

PHONO (MM):

2 mV / 47 kΩ/kohm

CD, TUNER, NETWORK, AUX y RECORDER:

200 mV / 20 kΩ/kohm

POWER AMP DIRECT IN:

1,6 V / 15 kΩ/kohm

• Tensión/impedancia de salida

PRE OUT:

1,6 V / 600 Ω/ohm

• Nivel de entrada PHONO máxima admisible (1 kHz)

MM:

100 mV

• Variación RIAA (20 Hz – 20 kHz):

±0,5 dB



- **S/R** (IHF-A, carga de 8 Ω /ohm)

PHONO (MM):	87 dB (entrada de 5 mV y salida de 1 W)
CD, TUNER, NETWORK, AUX y RECORDER:	106 dB (entrada de 2 V y salida nominal)
POWER AMP DIRECT IN:	125 dB (salida nominal)
- **Control de tonalidad**

Graves (50 Hz):	± 10 dB
Tonos medios (900 Hz):	± 6 dB
Agudos (15 kHz):	± 10 dB
- **Requisitos de alimentación:** CA 120 V, 60 Hz
- **Consumo de energía** (UL60065): 220 W
- **Consumo de energía en modo de espera:** 0,2 W

Con el fin de introducir mejoras, las especificaciones y el diseño del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso.



Índice

A

Accesorios.....	4
Ajuste del tono.....	26
BALANCE.....	26
BASS.....	26
MID.....	26
TREBLE.....	26
Ajuste del volumen.....	26

C

Cables necesarios para las conexiones.....	15
Circuito de protección.....	39
Conexión	
Altavoz.....	16, 17
Altavoz (doble cableado).....	18
Amplificador de potencia.....	21
Cable de alimentación.....	23
Conectores del mando a distancia.....	22
Dispositivo de grabación.....	20
Preamplificador.....	21
Reproductores.....	19
Consejos.....	33

E

Encendido.....	25
----------------	----

F

Fuente directa.....	27, 39
---------------------	--------

I

Impedancia de altavoces.....	39
Interrupción temporal de la salida de sonido.....	26

M

Mando a distancia.....	12
Inserción de las pilas.....	5
Modo de amplificador de potencia directa.....	31
Modo de espera automático.....	30

R

Resolución de problemas.....	34
------------------------------	----

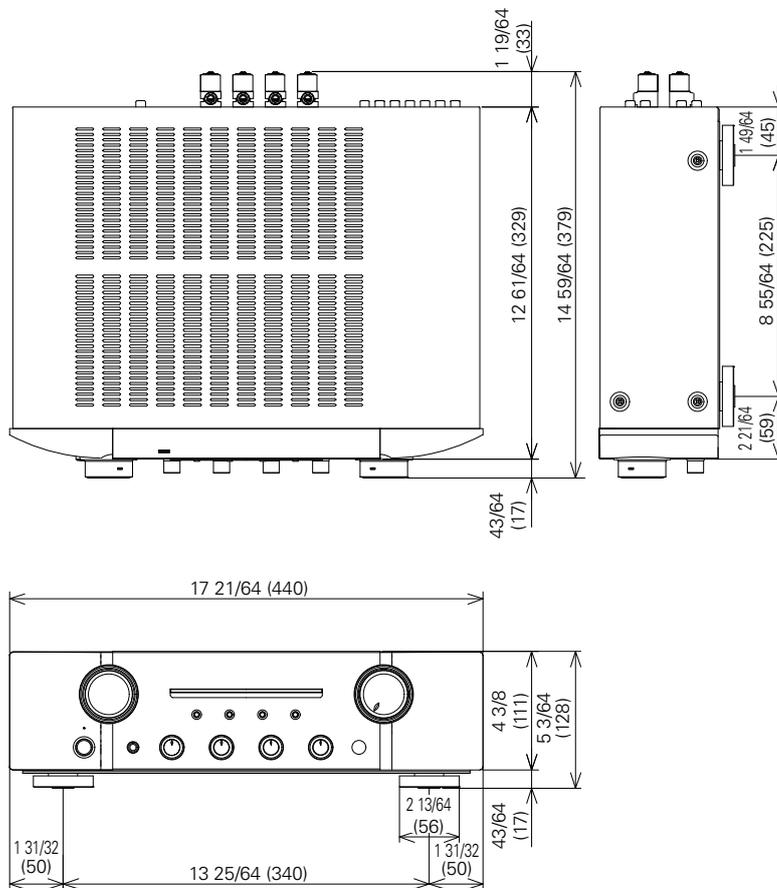
S

Selección de la fuente de entrada.....	26
--	----



■ Dimensiones

Unidad: pulg. (mm)



■ **Peso : 26 libras 7 onzas (12,0 kg)**



www.marantz.com

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

marantz[®] is a registered trademark.

D&M Holdings Inc.
3520 10268 00AM